

# Anoush Youri Ayunts

## Faculty of European Languages and Communication

The English Chair of Cross-Cultural Communication

Associate professor

☎ 37491464529  
(010) 55-45-39

✉ anoushayunts@ysu.am



## Education

Institution	YSU
Faculty	Romance and Germanic Philology
Date	1991 - 1996
Degree name	Qualified specialist

## Scientific Rank/degree

Institution	YSU
Date	2013
Degree name	Candidate
Specialty	Philological sciences
Scientific Supervisor	Gasparyan Seda
Research Topic	The Polyphonic Actualization of Figurative Expressive Means in English Literary Speech (a comparative study with French)

## Language skills

Հայերեն Русский English Français

## Work experience

Institution	YSU
Period of time	1996 till now
Rank/degree	Associate Professor

Institution	YSU
Period of time	1994 - 1996
Rank/degree	Laboratory assistant

## Scientific interests

- Intercultural Communication
- Translation Studies

- Virtual Exchange
- Culture studies



## Participation in international conferences and seminars

<b>07/11/2022 - 09/11/2022</b>	15th annual International Conference of Education, Research and Innovation Spain
<b>04/04/2014 - 05/04/2014</b>	International Conference on "Promoting Independent Learning" YSU Armenia
<b>16/07/2020 - 18/07/2020</b>	TESOL 2020 Virtual Convention & English Language Expo United States of America (the)
<b>17/11/2017 - 18/11/2017</b>	TESOL Italy's 42nd National Annual Convention Rome Italy
<b>03/07/2017 - 05/07/2017</b>	9th International Conference on Education and New Learning Technologies Barcelona Spain
<b>27/01/2017 - 28/01/2017</b>	The 7th South Caucasus Regional ELT Conference TSU Georgia
<b>26/02/2009 - 27/02/2009</b>	"Foreign Languages and Literature: Theory and Practice", International Conference dedicated to the 90th anniversary of the establishment of YSU YSU Armenia
<b>16/10/2007 - 19/10/2007</b>	"Language and Literature in the Contemporary Paradigm of Scientific Knowledge", AASE Second International Conference TSU Armenia
<b>27/10/2004 - 30/10/2004</b>	"English Studies: Theory and Practice", AASE First International Conference YSU Armenia



## Membership

<b>Institution</b>	World Council on Intercultural and Global Competence
<b>Period of time</b>	2021 till now



## State awards and honorary titles

2020 Fritjof Nansen Gold Medal

---



## Publications

Article

**Collaborative Online International Learning (COIL) for Multicultural Development: Pedagogical Strategies and Outcomes** [Միջազգային առցանց համագործակցային ուսուցումը (COIL) որպես բազմամշակութայնության զարգացման միջոց. ուսուցման ռազմավարություններ և արդյունքներ]

Shushanik Paronyan, Anoush Ayunts

Traduction et Langues 2025 60-76

---

Article

**FIGURATIVE EXPRESSIVE MEANS AS A SUBJECT OF COMPARATIVE STUDY (BASED ON L. DURRELL'S "BALHAZAR" AND ITS FRENCH TRANSLATION)**

ANOUSH AYUNTS

Բանբեր Երևանի համալսարանի: Բանասիրություն: 2025 128-135

---

Article

**WEBQUESTS AS A MEDIUM FOR IMPLEMENTING COLLABORATIVE ONLINE INTERNATIONAL LEARNING (COIL) PROJECTS**

Anoush Ayunts, Edilene Gasparini Fernandes, Elen Dias, Patrícia Januária S. Cunha Barbosa

Foreign Languages for Special Purposes 2025 53-76

---

Article

**CHALLENGES OF INTERMEDIARY TRANSLATION: ANALYZING INACCURACIES IN THE ARMENIAN TRANSLATION OF NANSEN'S WORK 'ARMENIA AND THE NEAR EAST'**

Anoush Ayunts, Hasmik Mkhitryan

Translation Studies: Theory and Practice 2024 13-23

---

Article

**WEBQUEST AS A PBL TOOL IN A COIL EXPERIENCE [WEBQUEST COMO UMA FERRAMENTA PBL DENTRO DE UM EXPERIÊNCIA COIL]**

Anoush AYUNTS, Edilene Gasparini FERNANDES

Revista CBTecLE 2023 182-192

---

Article

**From Euphemism to Verbal Aggression in British and Armenian Cultures: A Cross-Cultural Pragmatic Perspective**

Shushanik Paronyan, Anoush Ayunts

Scandinavian Journal of Intercultural Theory and Practice 2020 26-42

---

Article

**ՊԱՏԿԵՐԱՎՈՐ ԱՐՏԱՀԱՅՏՉԱՄԻՋՈՑՆԵՐԸ` ԳԵՂԱԳԻՏԱԿԱՆ ԶԳԱՑՈՂՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՂՈՐԴԵԼՈՒ ՄԻՋՈՑ**  
Անուշ ԱՅՈՒՆՏ

Օտար լեզուները բարձրագույն դպրոցում 2017 81-87

<http://publications.ysu.am/>

---

*Book*

**LANGUAGE AND CULTURE IN ACADEMIC CONTEXT 2nd Edition**

Paronyan SH., Ayunts A.

2017 264

---

*Article*

**APPLYING CONTRASTIVE ANALYSIS FOR ELUCIDATING CERTAIN FEATURES OF CULTURAL FOREIGN WORDS**

Anoush AYUNTS

Օտար լեզուները բարձրագույն դպրոցում 2016 3-9

<http://publications.ysu.am/>

---

*Manual*

**Text Rendering a Teaching Toolkit**

A. Ayunts, G. Altikulanjyan, B. Khachikyan, V. Simonyan, R. Gabrielyan,, M. Hakobyan,, E. Hakobyan,, I. Kocharyan,, N. Nersissyan,

2016 104

---

*Conference*

**Integration of Language Skills through Interactive Storytelling**

Lilit Bekaryan, Anush Ayunts

---

*Conference*

**MENTORING CHAIN IN A COIL EXPERIENCE**

A. Ayunts, E. Dias, E. Fernandes, T. Guarino, A.L. Prestes

---

*Conference*

**The Pros and Cons of Intermediary Translation: A Comparative Study**

Anoush Ayunts, Hasmik Mkhitarian

---

*Conference*

**COIL Projects to Foster Multilingual Learning**

Shushanik Paronyan, Anush Ayunts

---